

Contract No./Договор №: _____

Date (Дата): ____/____/____
day / month / year

ID: _____

Investor: _____

Инвестор: _____

Sum of the Contract / Сумма договора: _____ (RUR)

GRS Finance Limited hereinafter referred to as "GRS", represented by Director Gert E.M., acting on the basis of the Charter, on the one hand, and the investor, hereinafter referred to as the "Investor", on the other hand, hereinafter jointly referred to as the "Parties", signed the present contract, hereinafter referred to as the "Contract", as follows.

General definitions:

The Investment Memorandum is the Investment Memorandum of the "GRS Capital - Co-owner" program that explains in details the key parameters of the program and terms of interaction between GRS and the Investor.

External securities are the securities that do not belong to internal (Russian) securities according to the Russian legislation:

- shares of GRS Capital AG (Switzerland)

1. Subject of the contract:

- 1.1. Acquisition of rights to External securities and other rights certified by External securities
- 1.2. Payment currency: Russian rubles, Euro, US dollars
- 1.3. Validity period of the contract is two years. If before expiration of the contract the Parties have not signed an agreement on its termination, the contract is automatically extended for two more years.
- 1.4. In their performance of the Contract the Parties are guided by the terms and provisions of the Investment Memorandum.

2. GRS:

- 2.1. Accepts money from the Investor for acquisition of the rights certified by External securities on its bank accounts and/or on accounts administered and/or controlled by it, and/or accounts of other direct issuers of the above-mentioned rights, which GRS exercises on the basis of the respective agency contracts with such issuers.
- 2.2. Purchases and/or sells the rights certified by External securities in full conformity with the terms and provisions of the Investment Memorandum.
- 2.3. Transfers the financial result of the above-mentioned acquisition and/or sale of the rights certified by External securities to the Investor.
- 2.4. Provides the Investor with the periodic reporting on the course of execution of the present Contract.

3. Investor:

- 3.1. Fully accepts all terms and provisions of the Investment Memorandum.
- 3.2. Fills in the enclosed application form for participation in the "GRS Capital - Co-owner" program.

GRS Finance Limited, далее именуемая «GRS», в лице Директора Герта Е.М., действующего на основании Устава, с одной стороны, и инвестор, далее именуемый « Инвестор», с другой стороны, далее вместе именуемые « Стороны», заключили настоящий договор, далее именуемый « Договор», о нижеследующем.

Основные понятия:

Инвестиционный Меморандум – Инвестиционный Меморандум программы «GRS Capital - Совладелец», в котором детально изложены основные параметры данной программы и условия взаимодействия GRS и Инвестора.

Внешние ценные бумаги – ценные бумаги, не относящиеся, согласно российскому законодательству, к внутренним (российским) ценным бумагам:

- Акции компании GRS Capital AG (Швейцария)

1. Предмет Договора:

- 1.1. Приобретение прав на Внешние ценные бумаги и иных прав, удостоверенных Внешними ценными бумагами
- 1.2. Валюта платежа: Российские рубли, Евро, Доллары США
- 1.3. Срок действия договора – два года. Если Стороны до истечения срока действия договора не подписали соглашение о его прекращении, договор автоматически продлевается еще на два года.
- 1.4. При исполнении Договора Стороны руководствуются условиями и положениями Инвестиционного Меморандума.

2. GRS:

- 2.1. Принимает от Инвестора денежные средства на приобретение прав, удостоверенных Внешними ценными бумагами на свои банковские счета и/или на счета, администрируемых и/или контролируемых ею, и/или иных непосредственных эмитентов вышеуказанных прав, которые GRS реализует на основании соответствующих агентских договоров с указанными эмитентами.
- 2.2. Приобретает и/или продает права, удостоверяемые Внешними ценными бумагами, в полном соответствии с условиями и положениями Инвестиционного Меморандума.
- 2.3. Передает Инвестору финансовый результат вышеуказанного приобретения и/или продажи прав, удостоверяемых Внешними ценными бумагами.
- 2.4. Предоставляет Инвестору периодическую отчетность о ходе исполнения настоящего Договора.

3. Инвестор:

- 3.1. В полном объеме принимает все условия и положения Инвестиционного Меморандума.
- 3.2. Заполняет прилагаемый бланк Заявления на участие в программе «GRS Capital - Совладелец».

3.3. On the basis of the present Contract, the above-mentioned Application for participation in the "GRS Capital - Co-owner" program, and the Federal Law "On currency regulation and currency control", transfers money for acquisition of the rights certified by External securities.

3.4. Submits to the bank its application (order) for the above-mentioned transfer in order to perform the transfer specified in item 3.3 of the present Contract. The Investor has the right to transfer the Sum of the Contract as a lump sum payment or as part payment.

3.5. If the above-mentioned transfer is made in Dollars and/or Euro, GRS converts the received sum into Rubles of the Russian Federation at the exchange rate of the bank accepting the above-mentioned transfer on the date when the funds are received on GRS account with the deduction of expenses for transfer and converting, as well as conversion costs, that amount to 0.5 % of the transferred amount.

4. Responsibility of the Parties:

4.1. The Party that violated the terms of the present Contract is obliged to compensate all damages caused by such violation to the other Party.

4.2. If the Party is prevented from performance of its obligations under the present Contract by force majeure circumstances (force-majeure), performance of the above-mentioned obligations is suspended for the period during which such circumstances remain in force.

5. Other provisions:

5.1. During their performance of the present Contract the Parties are guided by the Swiss law.

5.2. Any disputes which may arise between the Parties concerning the subject of the present Contract are settled in the judicial order according to the Swiss legislation.

5.3. Facsimile reproduction of a signature of the authorised person and seal of GRS using mechanical or other copying means on the present Contract and/or appendices to it, are recognized by the Parties as an analogue of the true signature of the above-mentioned authorised person and the original seal of GRS.

5.4. Electronic version of the document and the original document have equal legal force.

5.5. In case of any discrepancies or differences between English and Russian texts of the Contract the Parties are guided by its English version.

5.6. In case of any changes in the Russian legislation modifying the procedure of implementation of items 3.3 and 3.4 of the present Contract, the above-mentioned procedure is modified according to the conditions established by the Russian legislation.

5.7. GRS Finance LLC is the payment agent for GRS Finance Limited in Russia and CIS countries.

6. Bank details:

6.1. Bank details of the Investor are specified, if necessary, in the Application for funds withdrawal.

6.2. Bank details for the Investor's funds transfer are specified in the Appendix to the present Contract.

6.3. Address of company GRS Finance Limited: Room 611, Fook Cheong Building, 63 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, www.grsfinance.com, email: invest@grsfinance.com

7. Signatures of the Parties:

GRS Finance Limited

X _____

signature (подпись)

Director / Директор

E.M.Gert / Е.М. Герт



3.3. На основании настоящего Договора, вышеуказанного Заявления на участие в программе «GRS Capital - Совладелец», а также ФЗ « О валютном регулировании и валютном контроле», совершает перевод денежных средств для приобретения прав, удостоверенных Внешними ценными бумагами.

3.4. Для совершения перевода, указанного в п.3.3 настоящего Договора, предоставляет в банк заявление (поручение) на вышеуказанный перевод. Инвестор вправе перечислять Сумму Договора одновременно или по частям.

3.5. Если вышеуказанный перевод осуществляется в Долларах и/или Евро, GRS осуществляет конвертацию полученной суммы в Рубли РФ по курсу банка, принимающего вышеуказанный перевод, на дату поступления средств на счет GRS, за минусом издержек на перевод и конвертацию, а также издержек, конвертации, составляющих 0,5% от переводимой суммы.

4. Ответственность Сторон:

4.1. Сторона, нарушившая условия настоящего Договора, обязана возместить другой Стороне все убытки, причиненные таким нарушением.

4.2. Если Стороне в исполнении её обязательств по настоящему Договору препятствуют обстоятельства непреодолимой силы (форс-мажор), то исполнение вышеуказанных обязательств приостанавливается на время действия данных обстоятельств.

5. Прочие условия:

5.1. При исполнении настоящего Договора Стороны руководствуются правом Швейцарии.

5.2. Любые споры, которые могут возникнуть между Сторонами относительно предмета настоящего Договора, разрешаются в судебном порядке в соответствии с законодательством Швейцарии.

5.3. Факсимильное воспроизведение подписи уполномоченного лица и печати GRS с помощью средств механического или иного копирования на настоящем Договоре и/или приложениях к нему, признается сторонами аналогом собственноручной подписи вышеуказанного уполномоченного лица и оригинальной печати GRS.

5.4. Электронная версия документа и оригинал документа имеют равную юридическую силу.

5.5. При наличии каких-либо расхождений или разночтений между английским и русским текстами Договора Стороны руководствуются английским вариантом.

5.6. В случае введения в российском законодательстве каких-либо изменений, модифицирующих процедуру выполнения п.3.3 и п.3.4 настоящего Договора, вышеуказанная процедура модифицируется в соответствии с условиями, установленными российским законодательством.

5.7. Платежным агентом GRS Finance Limited на территории России и стран СНГ выступает ООО «ГРС ФИНАНС».

6. Банковские реквизиты:

6.1. Банковские реквизиты Инвестора указываются, при необходимости, в Заявлении на вывод средств.

6.2. Банковские реквизиты для перевода средств Инвестора указаны в Приложении к настоящему Договору.

6.3. Адрес компании GRS Finance Limited: Room 611, Fook Cheong Building, 63 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, www.grsfinance.com, email: invest@grsfinance.com

7. Подписи Сторон:

Investor (Инвестор)

X _____

signature (подпись)

(_____)
First and Last Name of the Investor (ФИО Инвестора)